

Séquence 4 : De Imperio - l'Empire

Marc-Antoine et Cléopâtre morts, Octave reste seul maître à bord. Découvrons comment il est devenu Auguste

Séance 1 : De augusto Augusto – l'auguste Auguste

Lisez le texte ci-dessous et sa traduction, puis répondez aux questions.

Ubi militem donis, populum annona, cunctos
dulcedine otii pellexit, insurgere paulatim, munia
senatus magistratuum legum in se trahere,
nullo adversante, cum ferocissimi per acies aut
5 proscriptione cecidissent, ceteri nobilium, quanto
quis servitio promptior, opibus et honoribus
extollerentur ac novis ac rebus aucti, tuta et
praesantia, quam vetera et periculosa mallent.

Neque provinciae illum rerum statum
10 abnuebant, suspecto senatus populi imperio ob
certamina potentium et avaritiam magistratuum.

Tacite, Annales, livre 1, 2.

Quand [Auguste] eut séduit l'armée par
des dons, le peuple par des distributions de
blé, tous par la douceur du repos, on le vit
s'élever insensiblement et attirer à lui les
5 prérogatives du Sénat, des magistrats, des
lois. Nul ne lui résistait : les républicains les
plus déterminés avaient péri pendant les
batailles ou par les proscriptions ; quant aux
nobles qui restaient, ils étaient récompensés
10 de leur empressement à servir [Auguste] par
des richesses et des honneurs, et comme ils
avaient gagné au changement des affaires,
ils aimaient mieux le présent et sa sécurité
que le passé avec ses périls.

15 Et les provinces ne refusaient pas non plus
ce nouvel ordre des choses, parce qu'elles se
méfiaient du pouvoir du Sénat et du peuple,
en raison des conflits des puissants et de
l'avarice des magistrats.

Vocabulaire

<ul style="list-style-type: none"> ▶ miles, itis, m. : armée ▶ annona, ae, f. : ravitaillement en blé ▶ cunctus, a, um : tout, tous ▶ pellicio, is, ere, lexi, lectum : séduire ▶ munia, ium, n.pl. : charges, fonctions ▶ magistratus, us, m. : magistrature ▶ ferox, ocis : hardi, fier ▶ per (+ acc.) : pendant ▶ acies, ei, f. : bataille, ligne de bataille 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ceteri, ae, a : le reste de ▶ opes, um, f. pl. : richesses ▶ vetus, eris : ancien ▶ tutus, a, um : sûr, en sécurité ▶ malo, mavis, malle, malui : préférer ▶ status, us, m. : état, situation ▶ abnuo, is, ere, ui : refuser
---	--

1. Traduisez et reliez les expressions suivantes en vous aidant de la traduction et du vocabulaire :

Ensemble de personnes		Présents, bienfaits d'Auguste
Militem =	•	• dulcetudine otii =
Populum =	•	• opibus et honoribus =
Ceteri nobilium =	•	• donis =
Cunctos =	•	• annona =

2. Selon Tacite, quels facteurs ont permis l'ascension d'Auguste ? Appuyez-vous sur le texte latin pour justifier votre réponse.

3. Observez les mots en couleurs dans le texte. En vous aidant des mots qui les précèdent et de la traduction, complétez le tableau suivant pour découvrir les **4ème et 5ème déclinaisons** (chercher le genre des mots dans le vocabulaire donné sous le texte).

Déclinaison	Mots du texte	Genre du nom	Cas et nombre
4ème déclinaison	senat us		
	magistrat uum		
	stat um		
5ème déclinaison	aci es		
	rer um		